



Budget 2013:  
Comment sont  
allouées les  
ressources de la  
Commune?

Le détail à lire  
en page 4.



L'été approche!  
Animations et  
expositions sont  
au programme.

Remplissez vos  
agendas page 2  
et page 8 !



Le mardi 4 juin,  
ça va voltiger à  
Cléguérec !

Ne manquez pas  
« Magma nus »,  
le spectacle Mil-  
Tamm 2013.

Bulletin d'informations de la commune de Cléguérec

# KLEG' INFOS

Mai 2013



« C'est avec un très grand plaisir et une reconnaissance sans faille que la commune fêtera le samedi 6 juillet prochain le centenaire du Corps des sapeurs-pompiers de Cléguérec, avec au programme de nombreuses animations dont vous trouverez le détail dans ce bulletin « nouvelle génération »...

*Lire la suite en p. 3*

6 Juillet 2013 :  
Nos pompiers  
ont 100 ans !

# CALENDRIER DES FÊTES

- 01/06 Spectacle Enfants Danserien Bro Klegereg  
Journée à Grand-Champ
- 02/06 Concours de pêche au Pontoir  
Pardon de St Gildas
- 04/06 Spectacle Mil-Tamm « Magmanus »
- 8-9/06 Tournoi international de Football
- 15/06 Fête de la musique
- 16/06 Kermesse Ecole St Joseph  
Fête des pères
- 23/06 Kermesse Ecole publique  
Pardon de St Jean
- 29/06 Comice agricole à Ste Brigitte  
Concours intercantonal du Cheval Breton
- 06/07 Randonnée pédestre Danserien Bro Klegereg  
Centenaire des sapeurs-pompiers
- 07/07 Rando Vélo (initiation) des pré-centenaires
- 10/07 Spectacle Foyer Laïque Danse traditionnelle
- 13/07 Fête du Point Rouge  
Feu d'artifice et bal populaire
- 14/07 Pardon de la Madeleine
- 16/07 Balade Contée *Au fil de l'eau, au fil des mots*
- 19/07 Spectacle Piano Jazz
- 27/07 Pardon de Ste Anne de Boduic  
Marché de producteurs locaux
- 28/07 Pardon de Ste Anne de Boduic
- 3-4/08 Fêtes locales du Comité des fêtes
- 10/08 Animation «Encor' d' aut'»
- 15/08 Matches amicaux du Football Club Klegereg
- 24/08 Concours de palets à Locmaria  
Rallye enfants
- 25/08 Pardon de Locmaria
- 31/08 Animation « Araignées » Bretagne Vivante  
Marché de producteurs locaux
- 08/09 Repas du CCAS
- 14/09 Concours régional de boules
- 29/09 Course de côte motos  
Bal du club des retraités  
Messe de rentrée du doyenné

## ETAT CIVIL

### Naissances

- 15 janvier **REFAI Asma**  
Rue du Breuil
- 26 janvier **GHARSA Yasmine, Amélie**  
Rue de Kreizker - Porhors
- 04 février **LE DEVÉHAT Loevan, Alain, Michel**  
Loin du bruit
- 13 février **RAULO Lilwenn, Elodie**  
Impasse Bellevue
- 23 mars **LE SEYEC Nathan, Armel, Jean-Marc**  
Rue du Stade
- 27 mars **LE CHENADEC Ilhan**  
Rue du Stade
- 18 avril **CAËR Dunvel, Colette, Danielle**  
Rue du Breuil

### Décès

- 17 janvier **LE BELLER Louise, Marie, Josèphine**  
(née LE DILY) Trévanec
- 22 janvier **HERVO André, Pierre, Marie**  
Joli Cœur
- 24 janvier **COGUENANFF Maria**  
(née LE NINIVEN ) Rue Monseigneur Jan

- 27 janvier **CORREC Emmanuel**  
Rue de Kermané
- 24 janvier **LE FLOCH Auguste, Pierre, Marie**  
Rue des Champs
- 5 février **MADEC Joseph, Théophile, Louis, Marie**  
Beauregard
- 6 février **LE COGUIC Joseph, Jean**  
Tosten
- 15 février **PIERRE Yves, Marie**  
Rue des Marronniers
- 13 mars **LE SCOUARNEC Joseph, Marie**  
Rue Beauséjour
- 26 mars **LE RUYET André, Joseph**  
Kerbédic
- 23 mars **LACROIX Anita, Louise, Marguerite**  
(née AUBRY) Rue du Stade
- 11 avril **LE GUELLAUT Georgette**  
(née ROBIC) Rue Théodore Huet
- 12 avril **BOISSELIER Odette, Marguerite**  
(née LEBRUN) Rue Monseigneur Jan
- 23 avril **JULÉ Jean, Marie**  
Rue Monseigneur Jan
- 25 avril **SIGOT Lionel, Florentin, Norbert**  
Kerbédic
- 26 avril **FOURDAN Josette, Marie**  
(née LE DEVEHAT) Kerlouise

Cette nouvelle version du bulletin municipal se veut plus illustrée, aérée, avec une parution désormais trois fois l'an.

Après le renouvellement de notre site Internet par le service *Communication* de la commune, ce nouveau *Kleg'Infos*, élaboré également en interne, vient conforter notre volonté de vous informer et de rendre compte de nos actions. Plus que jamais dans ces temps où la situation économique est difficile, la cohésion et le partage d'une vie en commun à Cléguérec est au coeur de notre travail à la Mairie.

Les projets qui se pérennisent ou se concrétisent actuellement (maison de santé pluridisciplinaire, parcours santé à l'EHPAD, rénovation de l'école publique, jardin intergénérationnel, pôle Jeux à la Médiathèque, *Séjour Ados* estival...) ne répondent pas simplement à l'envie de satisfaire les besoins de la population mais veulent aussi favoriser et développer les échanges entre les cléguérecois(es).

Comme de nombreuses communes rurales, Cléguérec dispose de ressources financières limitées qui imposent des choix de développement assurant à la fois une vie locale riche et l'avenir de la commune. Conscients que nous ne pouvons pas tout faire, les projets sont particulièrement réfléchis mais Cléguérec a la chance de bénéficier d'un tissu associatif fort et d'un vrai dynamisme au sein de la population, chez les commerçants, artisans, qui donnent du sens aux projets menés et nous encouragent à investir dans l'avenir.»

**Directeur de Publication :**  
**Maire de Cléguérec**  
**10 Place Pobéguin 56480 Cléguérec**

### **Ouverture au public de la Mairie**

Du lundi au vendredi de 08h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Le Samedi de 09h30 à 12h00.

### **Ouverture au public de la Médiathèque**

Mardi de 13h30 à 18h00. Mercredi de 09h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h00. Samedi de 09h30 à 13h00.

### **Ouverture au public de la Déchetterie**

Lundi et Mercredi de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00. Samedi de 09h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

« **Gant** plijadur vras hag anaoudegezh vat, d'ar Sadorn 6 a viz Gourhelen, e vo lidet gant ar gumun kant vlez bagad saperion-pomperion Klegereg, gant forzh abadennoù kinniget deoc'h dre ar munud er c'hannadig « mod nevez »-mañ...



Ni a faote dimp ur stumm nevez, gant muioc'h a skeudennoù, muioc'h a lec'h. Teir gwezh ar blez e vo embannet ar c'hannadig-kêr diàr vremañ.

Goude hol lec'hienn Internet a zo bet nevez-adkempennet gant servij Kehentiñ ar gumun e tiskouez Doareioù Kleg, alejet en diabarzh ivez, hor c'hoant da roiñ doareioù ha da rentiñ kont deoc'h ag ar pezh a reomp. Muioc'h evit biskoazh, er gwall blegenn m'emañ an

ekonomiezh, emañ al liammoù hag an eskemmoù etre an dud e kumun Klegereg e-kreiz hon labour en Ti-kêr.

Ar raktresoù kaset pelloc'h pe lakaet e pleustr bremañ (ti yec'hed liesdiskiblezh, hentad yec'hed en Herberc'h evit ar re gozh, labourioù nevesaat ar skol bublik, liorzhañ etre rummadoù, pol C'hoarioù er Vediaoueg, Chomadennoù hañv evit Krennarded...) ne respontont ket hepken da ezhommoù an dud, degas a reont o lod ivez evit kreskiñ al liammoù etre paotred ha merc'hed Klegereg

Klegereg, evel ur bochad kumunioù arall àr ar maezoù, a zo berr an argant ganti ha delet eo dezhi ober choazoù evit derc'hel d'ur vuhez lec'hel puilh hag ober àr-dro amzer-da-zont ar gumun. Dre ma ouiomp a-walc'h n'hellomp ket ober pep tra e soñjomp mat er raktresoù mes e Klegereg hon eus chañs dre ma'c'h eus ur rouedad kevredigezhioù kreñv ha begon gant an dud, gant ar genwerzhourion, an artizaned, ar pezh a ro talvoudegezh d'ar raktresoù kaset da benn hag a ro c'hoant dimp da bostiñ argant evit an amzer-da-zont.»

# ÉCOLE : LES GRANDS TRAVAUX !

## RENOVATION COMPLETE

C'est en novembre 2010 qu'ont été décidées la rénovation et l'extension de l'école publique. Il aura fallu en deux ans acquérir un terrain, choisir un architecte, organiser la concertation avec usagers et personnels, monter les dossiers de subventions.



Les travaux débuteront à l'été 2013 par l'installation du chantier, la création des extensions puis la rénovation : toiture, isolation, chauffage, accessibilité, électricité... La sécurité des élèves et professeurs fera l'objet d'une attention toute particulière pendant ces 18 mois de travaux (durée prévisionnelle). A terme, l'équipement sera devenu un bâtiment à basse consommation énergétique.



## NOUVELLE ORGANISATION

La rentrée scolaire 2013 sera marquée par une nouveauté. Les écoles publiques maternelle et primaire de Cléguerec devraient voir leur direction fusionner pour ne former qu'une seule entité, favorisant ainsi les projets d'établissement et la coordination éducative. La directrice de l'école publique sera Mme Alexandra Vivier Des Vallons. Pour tout renseignement, vous pouvez prendre contact au 02 97 38 10 43.

## LES RYTHMES SCOLAIRES

En janvier dernier sont parus les textes officiels concernant la réforme des rythmes scolaires. Une concertation avec les enseignants des deux écoles, les parents d'élèves et les services périscolaires (transports, garderie, cantine...) a donc été engagée.

Face à de nombreuses interrogations sur la mise en oeuvre du projet, le conseil municipal a sollicité un report de l'application à la rentrée 2014.

L'inspection académique a rendu un avis favorable pour ce report, qui permettra de réfléchir à une mise en pratique de la réforme adaptée à nos contraintes territoriales et de rédiger un projet éducatif territorial en concertation avec les différents acteurs.

Le top départ de cette réflexion devrait être donné à la rentrée scolaire 2013.

## SOCIAL - SANTÉ

### « HALTE RÉPIT »

La plate-forme de répit est un accès vers différentes initiatives de répit pour les personnes concernées par la maladie d'Alzheimer (ou syndromes apparentés) et leurs proches, sans critère d'âge.

Le projet est financé par le Conseil Général, l'Agence Régionale de la Santé et porté par l'Etablissement Barr Héol de Bréhan. Accueil, écoute, soutien, accompagnement, activités sociales sont les missions fixées par l'équipe composée d'animateurs

et d'une psychologue. Des journées de rencontre sont organisées à l'EHPAD - résidence Belle-Etoile une fois par mois. La prochaine aura lieu le 7 juin. Pour tout renseignement : Contact au 02 97 38 80 06 ou à l'EHPAD de Cléguerec 02 97 38 11 64. Vous pouvez aussi consulter le site [www.repitchb.org](http://www.repitchb.org).

## LE REPAS DU 8 SEPTEMBRE

Le repas annuel offert par la municipalité aux cléguerecois de 70 ans et plus aura lieu le 8 septembre à la salle des fêtes. Il sera préparé par l'auberge de Kerfulus. Les conjoints n'ayant pas 70 ans pourront assister à cette journée moyennant le prix du repas.

## 6 JUILLET 2013: LA 100<sup>e</sup> BOUGIE DES POMPIERS DE CLÉGUÉREC !

Suite à un incendie qui ravagea les locaux de la Mairie dans la nuit du 18 octobre 1912, le conseil municipal et le Maire de l'époque, M. Bronsard, décidèrent de doter la commune de moyens de lutte contre le feu en constituant la première subdivision des sapeurs-pompiers de Cléguérec.

Celle-ci fut constituée le 6 Juillet 1913, par vingt hommes volontaires.



## LES CHEFS DE CENTRE

- 1913.1920 Jean-Marie Le Tellier, sous-lieutenant
- 1920.1938 Auguste Guillo, sous-lieutenant
- 1938.1947 Jean-Marie Le Guellaut, sous-lieutenant
- 1947.1953 Pierre Le Dantec, adjudant-chef
- 1953.1957 Casimir Jaffre, adjudant
- 1957.1978 Arsène Marec, lieutenant
- 1978.1988 Georges Le Guellaut, sous-lieutenant
- 1988.1996 Marcel Ganivet, adjudant-chef
- 1996.2009 Gérard Derrien, lieutenant
- 2009. Joël Le Cornec, lieutenant

A l'occasion du centenaire, des archives retraceront l'histoire des pompiers de Cléguérec sur le site de la commune [www.cleguerec.fr](http://www.cleguerec.fr).

Depuis cette date, si les conditions matérielles et les techniques d'intervention ont beaucoup évolué, c'est avec le même courage et le même dévouement que plusieurs générations d'hommes et de femmes du feu veillent sur Cléguérec et sur ses habitants.

**Le 6 Juillet 2013 sera l'occasion de fêter cet engagement** jamais interrompu au service de la population par une grande journée d'animations dans la commune, un repas et une soirée dansante!

Petits et grands auront plaisir à venir admirer ce jour-là les démonstrations, manœuvres et défilés exécutés par nos pompiers, actifs ou retraités, dans leurs plus beaux uniformes et véhicules.

## DEMANDEZ LE PROGRAMME !

### TOMBOLA & CONCOURS DE DESSIN

Une tombola et un concours de dessin sont organisés dans les écoles. Résultats le 06/07 dans l'après-midi.

### PROGRAMME DES ANIMATIONS

10h30 Défilé des pompiers et du Bagad du SDIS (Service Départemental d'Incendie et de Secours)

11h00 Cérémonie du centenaire, place Pobéguin

14h30 Démonstration de manœuvres automobiles

15h00 Défilé des pompiers et véhicules du SDIS 56

15h30 Démonstration devant l'église du Groupe de Reconnaissance et d'Intervention en Milieu Périlleux du Morbihan (GRIMP 56)

16h00 et tout l'après-midi près de la salle des fêtes: Exposition de camions, initiation aux premiers secours, à la lance à eau, la tenue de feu...

18h00 Extinction de feu « à l'ancienne »

19h00 Repas crêpes suivie d'une soirée dansante animée par DJ-R-ONE



## TRAVAUX 2013. TROIS QUESTIONS À ARMEL YSOPT, ADJOINT



### Pour cette année, quels sont les principaux travaux qui seront réalisés ?

Comme tous les ans, nous allons réaliser des travaux de voirie. Nous avons aussi mis en place un programme d'investissement pluriannuel pour la rénovation de notre

éclairage public (14 000 € par an) et pour la mise en accessibilité de notre voirie et bâtiments (40 000 € par an). Les principaux chantiers sont la rénovation de l'école, la première phase du jardin intergénérationnel, l'étanchéité de la salle des fêtes et des travaux sur la charpente de l'Église.

### Quels sont les effets attendus ?

La programmation pluriannuelle de la voirie et de l'éclairage public doit nous permettre de

maintenir voire d'améliorer le patrimoine existant. L'investissement dans l'accessibilité répond à une obligation légale de mise en conformité. Les travaux de l'école permettront d'accueillir élèves et enseignants dans de très bonnes conditions et de réduire les frais de fonctionnement dont le chauffage. Les travaux d'étanchéité à la salle des fêtes et de reprise de la charpente de l'Église devraient permettre de prolonger la durée de vie des bâtiments.

### Quels sont les travaux qui seront réalisés par les services municipaux ?

Les services municipaux contribuent au quotidien à l'amélioration de nos bâtiments et espaces verts. Au niveau de la salle des sports, une extension est prévue pour créer un local de rangement supplémentaire. Des travaux sur la piste d'athlétisme et au Pontoir ont été réalisés. Les locaux où sont installés En Arwen et Sport et Culture vont faire l'objet d'un ravalement. Nos agents ont également installé un évier au club de hand et créé des silos pour les Espaces Verts.

## LE MOT DE L'OPPOSITION

Le Mot des élus de la liste « Pour Cléguérec, Une dynamique nouvelle »

Un projet de création d'une ligne électrique met en émoi bon nombre d'habitants de la commune, au point que l'on voit fleurir depuis quelques temps des panneaux au bord des routes.

Le projet porté par RTE (Réseau Transport d'Electricité) s'inscrit dans le cadre du Pacte électrique breton qui vise à sécuriser l'alimentation électrique. On sait en effet que la Bretagne est vulnérable sur ce point, et les investissements engagés sont certainement nécessaires.

Notre commune est directement concernée puisque ce réseau doit la traverser, en souterrain, du Nord Est au Sud Ouest suivant un tracé actuellement à l'étude.

Plusieurs questions se posent à propos de ce projet :

Quels sont les impacts réels de ce type de ligne à très haute tension (225 000 Volts) sur la santé humaine et animale ? A quelle distance

minimale des habitations ou des élevages doit-elle être implantée pour éviter tout risque ?

Les tracés proposés par RTE ont-ils pris en compte d'autres considérations que la simplicité de la ligne droite ou le moindre coût ? RTE est-il vraiment disposé à engager une réelle concertation avec les riverains ?

Le Maire de Cléguérec a-t-il pris la mesure de ces problèmes ? On peut en douter en lisant le compte-rendu d'une réunion à Mur de Bretagne en décembre, où il est écrit à propos du Secteur 4 (communes de Guern, Locmalo, Malguénac, Séglien et Cléguérec) : « M. ROPERS, maire de Cléguérec et M LE ROUZIC, maire de Séglien, font part de leur accord avec le segment privilégié sur ce secteur ». (autrement dit, le tracé proposé).

Pourtant, à cette réunion, d'autres maires ont demandé à éloigner le tracé des villages et exploitations agricoles...

Nous espérons que M. le Maire saura soutenir comme il se doit les riverains en exigeant de RTE un nouveau tracé qui s'écarte au maximum des habitations et des élevages.

## LE BUDGET 2013

Le 2 avril dernier, le conseil municipal a voté en présence du trésorier le budget municipal de l'année 2013. Cette année encore, les impôts de la commune n'augmenteront pas.

Capacité d'autofinancement, de désendettement, fiscalité : tous les indicateurs tendent à confirmer la meilleure santé financière de la commune, portée notamment par les efforts de maîtrise des dépenses et la mise en place de gestion des coûts.

Si la capacité financière de la commune reste stable et correcte, il faut toutefois faire preuve de vigilance face au contexte économique actuel, notamment en prévision des futures baisses de dotations de l'Etat, des droits de mutations, des réformes réglementaires en cours (rythmes scolaires, accessibilité...) et tenir compte des grands projets d'équipements de la commune.

## ENDETTEMENT

Au 1er janvier 2013 la dette de la commune s'élevait à 1 504 569,35 €. Concernant la capacité de désendettement, celle-ci s'établit à 2,67 ans. Autrement dit, il faudrait 2,67 ans pour rembourser toute notre dette en y consacrant toute notre épargne.

Pour information, en 2008 la dette de la commune s'élevait à 2 089 561€ et il aurait fallu 6,24 ans pour la rembourser.

## RATIOS

Données comparatives (exprimées en euros par habitant) entre la situation de la commune de **Cléguérec** (1ère colonne) et la situation financière moyenne sur le **département** du Morbihan, concernant les communes entre 2 000 et 3 500 habitants :

Dépenses de fonctionnement	653 €	607 €
Recettes de fonctionnement	814 €	842 €
Dépenses d'investissement	305 €	354 €
Encours de la dette	431 €	732 €

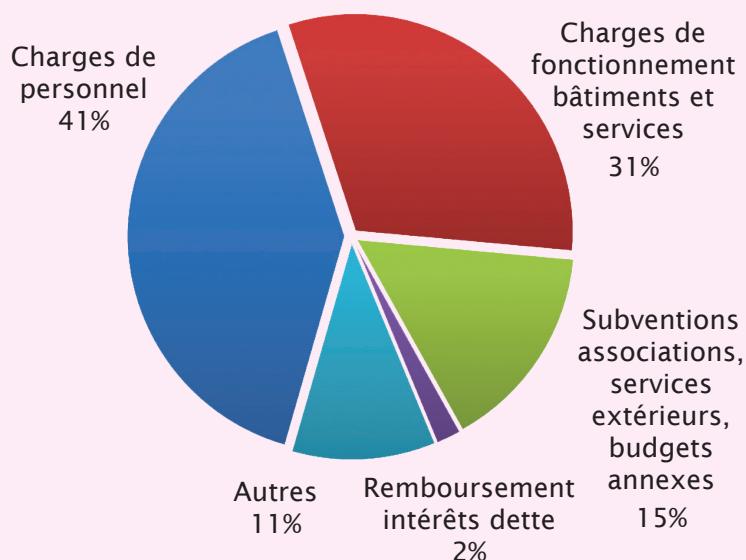
Concernant la répartition des dépenses d'investissement pour l'année 2013, les principaux postes se répartissent ainsi : Les grands travaux représentent 52%, le déficit d'investissement 23%, les études et les financements d'équipement 12%.

Quant aux recettes d'investissement, elles sont principalement composées à 39% d'emprunts, 26% de subventions et fonds de concours et 21% d'auto-financement.

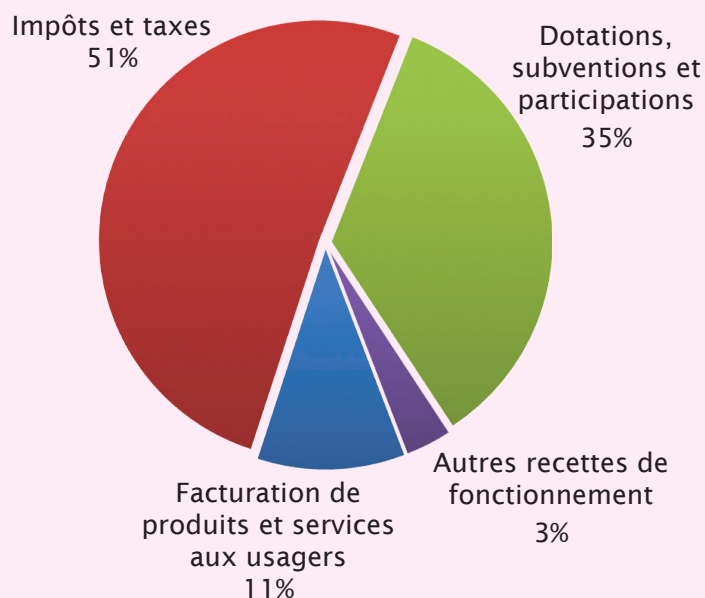
## LE FONCTIONNEMENT

Le budget de fonctionnement de la commune pour l'année 2013 a été voté comme suit :

### Les dépenses



### Les recettes



## DES JEUX A LA MEDIATHEQUE

Devant le succès des *Matinées Jeux* proposées depuis 2012, un projet mûrit à la Médiathèque: proposer aux usagers une nouvelle activité sur place autour des pratiques ludiques. Ce projet est désormais sur les rails et devrait prendre forme en septembre 2013.



Le principe de ce nouveau service sera proche de celui d'une ludothèque mais orienté vers l'utilisation de jeux sur place plutôt que vers le prêt.

## A VOS AGENDAS !

### Mardi 4 Juin - 19h30 : Spectacle «Magmanus»

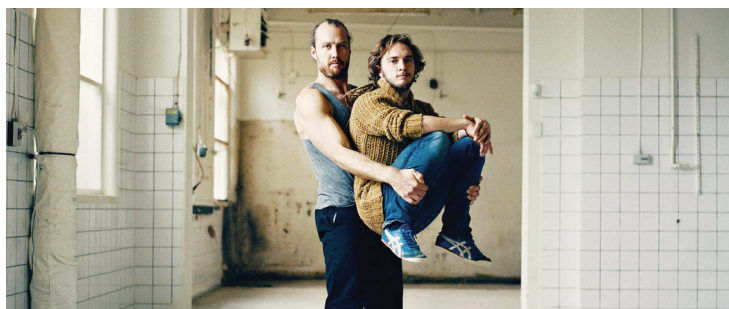
En partenariat avec le Pays de Pontivy

Tout public à partir de 5 ans

9 € / adulte - 5 € / enfant (-12a) - 18 € / famille

Lieu défini selon les conditions météorologiques

19h30 - Accueil / 20h00 - Spectacle (Durée : 01 h00)



Dans ce spectacle, déjà joué sur 3 continents et dans 18 pays, un petit acrobate nerveux et un jongleur géant créent un spectacle de cirque chaleureux : des numéros à vous faire tomber la mâchoire, des situations absurdes à vous donner des crampes d'estomac. Ne les manquez surtout pas !

### L'art dans les chapelles

Chapelle de la Trinité - à partir du 5 juillet

Mounir Fatmi construit des espaces et des jeux de langage, offre un regard sur le monde en refusant d'être aveuglé par les conventions. **Une rencontre avec l'artiste aura lieu le Mardi 28 mai, à 18h30.**

### Mardi 16 Juillet - 20h00 : Balade contée

«Au fil de l'eau, au fil des mots»

En partenariat avec l'Office de Tourisme de Guerlédan

Rendez-vous à la Mairie

3€ / adulte - 1€ / enfant (6 à 14 ans)



Cette balade vous emmènera sur 2,5 kms à la découverte du sentier piétonnier vers l'étang du Pontoir, accompagnés des histoires de Paul Maisonneuve, conteur. Prévoir une lampe de poche!

### Exposition Cartes postales géantes

Bourg de Cléguérec - à partir du 17 juillet



Voyez la carte postale en grand avec cette exposition extérieure composée de cartes postales sur la Bretagne traditionnelle. Avec le Cartopole de Baud.

### Samedi 10 Août - 10h30 : « Encor' d'aut' »

Jean-Yves Bardoul, artiste naturophile

En partenariat avec Pontivy Communauté



Spectacle ponctué de pitreries, de tours de magie, destiné aux petits comme aux grands. On apprend à réaliser tours, bruitages et facéties à partir de plantes, déchets et ustensiles de cuisine. Sur scène, un professeur d'école buissonnière montre la nature autrement et transmet un savoir oublié. Animation gratuite, réservation auprès de l'Office de Tourisme, au 02.97.25.04.10. Rendez-vous à la Médiathèque.